



Spiegazioni per i pazienti il nuovo tariffario medico «TarMed»¹

Il primo gennaio 2004 è entrato in vigore un nuovo tariffario medico, uniforme per tutta la Svizzera. Sostituisce tutti i precedenti tariffari cantonali e si applica a tutte le cure ambulatoriali prestat nello studio del medico, al pronto soccorso e all'ospedale. Si tratta di un **tariffario a tempo**; contiene una prestazione medica (PM), che remunera il lavoro del medico, e una prestazione tecnica (PT), che tiene conto dei costi delle infrastrutture.

D'ora in avanti sarà fatturato anche il tempo dedicato **al paziente in sua assenza**. Perciò è possibile che vediate apparire prestazioni di un giorno in cui non siete stati in consultazione, ma il medico ha redatto un rapporto, scritto una ricetta, telefonato ad uno specialista, al fisioterapista, alla

logopedista o a qualsiasi altra persona coinvolta nelle cure del vostro bambino.

Per le **urgenze sono applicati supplementi** simili a quelli in uso in altre professioni.

Nei **bambini piccoli** sono fatturati supplementi ad alcune consultazioni o prestazioni, per tener conto del maggior lavoro dovuto alla loro giovane età.

In principio questo tariffario dovrebbe remunerare meglio il tempo e le **prestazioni intellettuali** e meno i gesti tecnici (esami di laboratorio, radiografie, interventi chirurgici).

Il totale degli onorari medici non dovrà, invece, essere modificato rispetto agli anni scorsi, per evitare un aumento dei costi della salute. Perciò è stato messo a punto un complesso sistema di controllo

della neutralità dei costi, per cui sarà possibile che i prezzi di una stessa prestazione vengano adattati. Queste nuove direttive di fatturazione sono state decise dopo lunghe trattative tra rappresentanti degli assicuratori, servizi federali e la Federazione dei medici svizzeri.

Nella speranza che queste informazioni vi siano utili, il vostro medico è a disposizione per qualsiasi domanda complementare.

Il vostro pediatra, con il sostegno della Società Svizzera di Pediatria (SSP)

¹ <http://www.swiss-paediatrics.org/paediatrica/vol14/n6/pdf/tarmed-it.pdf>